



## English

## Features

The instructions in this manual are for SS-V811ED, SS-V701 and SS-V521, Sony Micro Satellite Speaker. If you add this speaker to SA-VE815ED, SA-VE705, and SA-VE525, you can enjoy the surround effect as a 6.1 channel speaker system. Please refer to the manual provided for SA-VE815ED, SA-VE705, and SA-VE525 when you connect this speaker to the other speakers of SA-VE815ED, SA-VE705, and SA-VE525.

Any difference in operation is clearly indicated in the text, for example, "SS-V811ED only".

## Precautions

### On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.

### If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

### If color irregularity is observed...

→Turn off the TV set once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

### If color irregularity is observed again...

→Place the speakers further away from the TV set.

### If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

### On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight

**On cleaning**  
Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

## Hooking up the speaker (A)

Connect the speaker to the speaker output terminals of an amplifier. Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

### Notes (B)

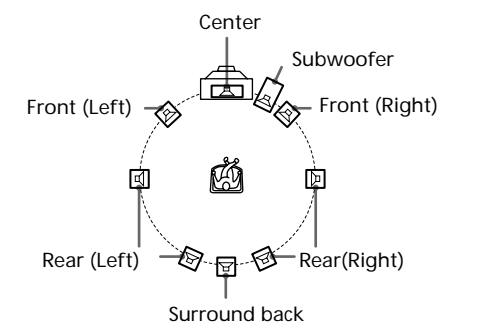
- Make sure the plus (+) and the minus (-) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (-) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

### Tip

All striped wires are minus (-) in polarity, and should be connected to the minus (-) speaker terminals.

## Positioning the speakers

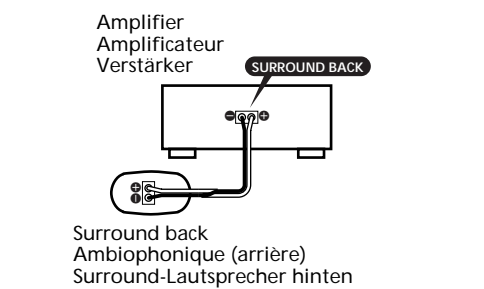
### Location of each speaker



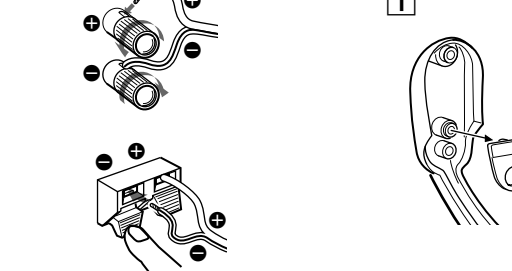
### Tips

- Movies are best enjoyed in a room that produces no echoes (as in one with surrounding curtains).
- Music (especially classical music) is best enjoyed in a room that produces some echo.

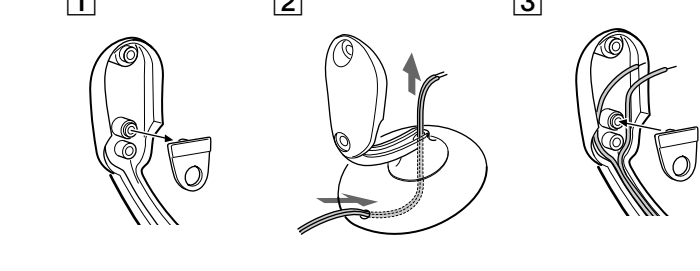
## A



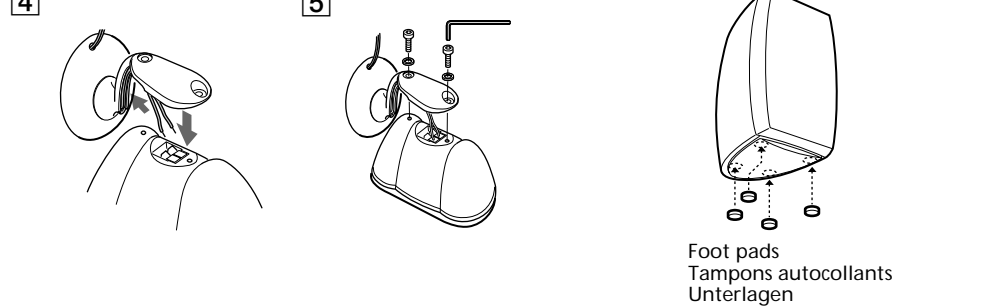
## B



## C



## D



### Positioning the speaker (for SS-V811ED/V701 only) (C)

Attach the speaker to supplied speaker stand and place it at their optimum locations. For details on the location of the speaker, see "Location of each speaker."

- Detach the plate from the stand.
- Pass the speaker cord into the hole on the back of the stand and out from the hole at the center of the stand.
- Separate the speaker cord, then secure the cord to the speaker stand with the plate.
- Connect the speaker cord to the speaker terminal. The cord should be pressed into the groove in the stand.
- Using the supplied screws and washers, secure the speaker to the stand.

### Note

Do not remove the supplied speaker grille from the speaker while attaching the speaker to the speaker stand.

### Setting the speaker (for SS-V521 only) (D)

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the speaker.

## Specifications

<b>SS-V811ED (SS-MS815)</b>	
Speaker system	2 way, magnetically shielded
Speaker units	Tweeter: 1.9 cm, dome type Woofer: 5 cm x 2, balanced drive type Bass reflex
Enclosure type	8 ohms
Rated impedance	
Power handling capacity	140 W
Maximum input power:	87 dB (1 W, 1 m)
Sensitivity level	120 Hz - 70,000 Hz
Frequency range	
Dimensions (w/h/d)	
When attached speaker grille:	Approx. 86 x 169 x 130 mm
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 96 x 207 x 141 mm

Mass	
When attached speaker grille:	Approx. 1.3 kg
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 1.4 kg

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Speaker system	2 way, magnetically shielded
Speaker units	Tweeter: 1.9 cm, dome type Woofer: 5 cm x 2, balanced drive type Bass reflex
Enclosure type	8 ohms
Rated impedance	
Power handling capacity	140 W
Maximum input power:	87 dB (1 W, 1 m)
Sensitivity level	120 Hz - 40,000 Hz
Frequency range	
Dimensions (w/h/d)	
When attached speaker grilles:	Approx. 86 x 169 x 130 mm
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 96 x 207 x 141 mm

Mass	
When attached speaker grilles:	Approx. 1.3 kg
When attached to supplied speaker stand:	Approx. 1.4 kg

<b>SS-V521 (SS-MS525)</b>	
Speaker system magnetically shielded	Full range x 2, Speaker units
Enclosure type	5 cm, balance drive type
Rated impedance	Bass reflex
Power handling capacity	8 ohms
Maximum input power:	120 watts
Sensitivity level	87 dB (1 W, 1 m)
Frequency range	120 Hz - 20,000 Hz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 89 x 144 x 130 mm, including front grille
Mass	Approx. 750 g

<b>Supplied accessories</b>	
Speaker stand (1) (SS-V811ED/V701 only)	
Screws (2) (SS-V811ED/V701 only)	
Washers (2) (SS-V811ED/V701 only)	
Plate (1) (SS-V811ED/V701 only)	
Foot pads (4) (SS-V521 only)	
Speaker connecting cords, 10 m (1)	

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

## Fonctions

Les instructions de ce manuel concernent le haut-parleur Sony Micro Satellite Speaker SS-V811ED, SS-V701 et SS-V521.

Si vous ajoutez ce haut-parleur aux systèmes SA-VE815ED, SA-VE705 et SA-VE525, vous bénéficiez de l'effet ambiophonique comme avec un système acoustique à 6.1 voies. Lorsque que vous raccordez ce haut-parleur aux autres haut-parleurs des systèmes SA-VE815ED, SA-VE705 et SA-VE525, reportez-vous au manuel correspondant fourni.

Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple, "SS-V811ED seulement".

## Précautions

### Fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner le haut-parleur multivoies continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des raccordements de haut-parleurs n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents appareils sera imprécise.
- Le contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les haut-parleurs, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le haut-parleur multivoies.

### Si les couleurs sur un écran de télévision proche sont anormales

Le haut-parleur multivoies est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourriez observer des anomalies de couleur.

### Si les couleurs sont anormales...

→Éteignez le téléviseur et rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

### Si les couleurs restent anormales...

→Éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

### Si un sifflement se produit

Repositionnez les haut-parleurs ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

**Emplacement**  

- N'installez pas les haut-parleurs en position inclinée.
- N'installez pas les haut-parleurs dans des endroits :
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Poussiéreux ou sales
  - Très humides
  - Sujets à des vibrations
  - Exposés à la lumière directe du soleil

**Nettoyage**  
Nettoyez les coffrets de haut-parleurs avec un chiffon doux légèrement mouillé d'une solution détergente neutre ou d'eau. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant votre haut-parleur multivoies, veuillez consulter votre revendeur Sony.

## Raccordement du haut-parleur (A)

Raccordez le haut-parleur aux bornes de haut-parleurs de l'amplificateur.

Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

### Remarques (B)

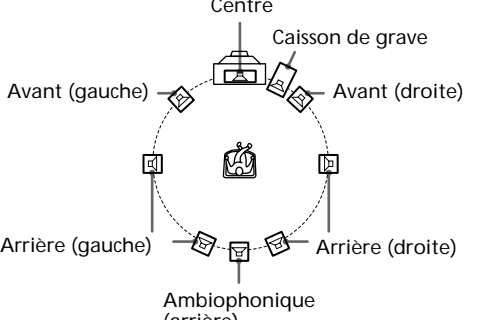
- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (-) des haut-parleurs correspondent aux bornes plus (+) et moins (-) de l'amplificateur.
- Veuillez à bien serrer les vis des bornes de haut-parleurs, car des vis desserrées peuvent être une source de bruit.
- Veuillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils de haut-parleur dénudés au niveau des bornes du haut-parleur peut provoquer un court-circuit.
- Pour les connexions côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

### Conseil

Tous les fils rayés présentent une polarité négative (-) et doivent être raccordés aux bornes moins (-) du haut-parleur.

## Emplacement des haut-parleurs

### Position de chaque haut-parleur



### Conseils

- Il est préférable de regarder les films dans une pièce sans écho (avec rideaux par exemple).
- Il est préférable d'écouter la musique (surtout la musique classique) dans une pièce avec un léger écho.

### Mise en place du haut-parleur (SA-V811ED/V701 seulement) (C)

Fixez le haut-parleur au pied fourni à cet effet et placez-le à un endroit optimal.

Pour plus de détails sur le positionnement du haut-parleur, voir "Position de chaque haut-parleur."

- Détacher la plaque du pied.
- Faites passer le cordon du haut-parleur dans l'orifice à l'arrière du pied et faites-le ressortir par l'orifice au centre du pied.
- Séparez le cordon du haut-parleur, puis fixez le cordon au pied du haut-parleur à l'aide de la plaque.
- Raccordez le cordon à la borne du haut-parleur. Le cordon doit être inséré dans la rainure du pied.
- Fixez le haut-parleur au pied à l'aide des vis et des rondelles fournies.

### Remarque

Ne retirez pas la grille fournie avec le haut-parleur au moment de la fixation du haut-parleur au pied.

### Installation du haut-parleur (SS-V521 seulement) (D)

Pour éviter les vibrations ou les mouvements du haut-parleur en cours d'écoute, fixez sur le haut-parleur les tampons fournis.

## Spécifications

<b>SS-V811ED (SS-MS815)</b>	
haut-parleur multivoies	2 voies, à blindage magnétique
Haut-parleurs	Aigu: 1.9 cm, à dôme Grave: 5 cm x 2, à transducteur équilibré Bass-reflex
Type de caisson	8 ohms
Impédance nominale	
Tenue en puissance	140 watts
Capacité maximale:	87 dB (1 W, 1 m)
Niveau de sensibilité	120 Hz - 70,000 Hz
Plage de fréquences	
Dimensions (l/h/p)	
Avec la grille de haut-parleur <span> </span> :	Approx. 86 x 169 x 130 mm
Avec le pied de haut-parleur fourni <span> </span> :	Approx. 96 x 207 x 141 mm
Poids	
Avec la grille de haut-parleur <span> </span> :	Approx. 1.3 kg
Avec le pied de haut-parleur fourni <span> </span> :	Approx. 1.4 kg

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
haut-parleur multivoies	2 voies, à blindage magnétique
Haut-parleurs	Aigu:1.9 cm, à dôme Grave: 5 cm x 2, à transducteur équilibré Bass-reflex
Type de caisson	8 ohms
Impédance nominale	
Tenue en puissance	140 watts
Capacité maximale:	87 dB (1 W, 1 m)
Niveau de sensibilité	120 Hz - 40,000 Hz
Plage de fréquences	
Dimensions (l/h/p)	
Avec la grille de haut-parleur <span> </span> :	Approx. 86 x 169 x 130 mm
Avec le pied de haut-parleur fourni <span> </span> :	Approx. 96 x 207 x 141 mm
Poids	
Avec la grille de haut-parleur <span> </span> :	Approx. 1,3 kg
Avec le pied de haut-parleur fourni <span> </span> :	Approx. 1,4 kg

<b>SS-V521 (SS-MS525)</b>	
haut-parleur multivoies	Pleine gamme x 2, à blindage magnétique
Haut-parleurs	5 cm, à transducteur équilibra
Type de caisson	Bass-reflex
Impédance nominale	8 ohms
Tenue en puissance	120 watts
Capacité maximale:	87 dB (1 W, 1 m)
Niveau de sensibilité	120 Hz - 20,000 Hz
Plage de fréquences	Approx. 89 x 144 x 130 mm, avec la grille avant
Dimensions (l/h/p)	Approx. 750 g

<b>Accessoires fournis</b>	
Pied d'enceinte (1) (SS-V811ED/V701 seulement)	
Vis (2) (SS-V811ED/V701 seulement)	
Rondelle (2) (SS-V811ED/V701 seulement)	
Plaque (1) (SS-V811ED/V701 seulement)	
Tampons autocollants (4) (SS-V521 seulement)	
Cordons d'enceintes, 10 m (1)	

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Deutsch

## Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung

Die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Micro Satellite-Lautsprechermodelle SS-V811ED, SS-V701 und SS-V521 von Sony. Sie können ein Lautsprechersystem SA-VE815ED, SA-VE705 und SA-VE525 um einen solchen Lautsprecher erweitern und auf diese Weise den Raumklangeffekt eines 6.1-Kanallautsprechersystems erzielen. Bitte schlagen Sie im Handbuch zum Lautsprechersystem SA-VE815ED, SA-VE705 und SA-VE525 nach, wenn Sie diesen Lautsprecher mit den anderen Lautsprechern des Systems SA-VE815ED, SA-VE705 oder SA-VE525 kombinieren.

Auf Unterschiede in der Bedienung wird im Text deutlich hingewiesen, z.B. "nur SS-V811ED".

## Zur besonderen Beachtung

### Betrieb

- Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximalen Belastbarkeit liegt.
- Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu einer schwachen Baßwiedergabe und zu einer unbestimmten Stereolokalisierung der einzelnen Instrumente.
- Wenn sich absolute Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.

### Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbverfälschungen des Fernsehbilds kommen.

### Bei Farbverfälschungen...

→Schalten Sie das Fernsehgerät aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

### Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist...

→Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

### Bei Heulgeräuschen

Ändern Sie die Aufstellpositionen der Lautsprecher, oder drehen Sie die Lautstärke zurück.

### Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
  - Extreme Temperaturen
  - Staub- oder Schmutz
  - Extreme Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - Direkte Sonneneinstrahlung

**Reinigung**  
Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung oder Wasser angefeuchtet ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbverdünner, Waschbenzin oder Alkohol sind für diesen Zweck völlig ungeeignet.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## Anschluß des Lautsprecher (A)

Verbinden Sie das den Lautsprecher mit den Lautsprecherausgängen eines Verstärkers. Sorgen Sie dafür, daß vor dem Herstellen der Kabelverbindungen alle Komponenten (einschließlich des Subwoofers) ausgeschaltet sind.

### Hinweise (B)

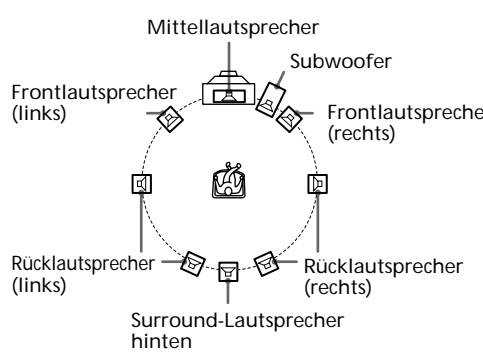
- Die positive (+) und die negative (-) Klemme an den Lautsprechern müssen mit dem entsprechenden positiven (+) und negativen (-) Anschluß am Verstärker verbunden werden.
- Die Schrauben an den Lautsprecherklammern müssen fest angezogen werden, da es bei lockeren Schrauben zu Störgeräuschen kommen kann.
- Alle Verbindungen müssen sicheren Sitz haben. Wenn sich absolute Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Näheres zu der Verkabelung des Verstärkers finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

### Tip

Alle gestreiften Kabel haben negative (-) Polarität und müssen an negative (-) Lautsprecheranschlüsse angeschlossen werden.

## Positionierung der Lautsprecher

### Aufstellorte der einzelnen Lautsprecher



### Tips

- Spielfilme sieht und hört man sich am besten in einem Raum ohne Nachhall an (keine Echowirkung durch weitgehende Abdeckung der Wände mit Vorhängen).
- Musik (vor allem klassische Stücke) kommt am besten in nachhallenden Räumen mit einem gewissen Echoeffekt zur Geltung.

### Aufstellen des Lautsprechers (nur SS-V811ED/V701) (C)

Montieren Sie den Lautsprecher am mitgelieferten Lautsprecherständer, und stellen Sie ihn an geeigneter Stelle auf.

Erläuterungen zur Positionierung des Lautsprechers finden Sie unter "Positionierung der Lautsprecher".

- Nehmen Sie die Montageplatte vom Ständer ab.
- Führen Sie das Lautsprecherkabel in die Aussparung an der Ständerrückseite und durch die Aussparung in der Mitte des Ständers wieder hinaus.
- Teilen Sie das Lautsprecherkabel, und befestigen Sie dann das Kabel mit der Platte am Ständer.
- Schließen Sie das Lautsprecherkabel an den Lautsprecheranschlüssen an. Drücken Sie das Kabel in die Kerbe am Ständer.
- Befestigen Sie den Lautsprecher mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Ständer.

### Hinweis

Nehmen Sie das mitgelieferte Lautsprechergitter nicht vom Lautsprecher ab, wenn Sie den Lautsprecher am Ständer montieren.

### Vorbereiten des Lautsprechers (nur SS-V521) (D)

Um zu verhindern, daß der Lautsprecher während der Wiedergabe vibriert oder verrückt, bringen Sie die mitgelieferten Unterlagen unten am Lautsprecher an.

## Technische Daten

<b>SS-V811ED (SS-MS815)</b>	
Bauart	Zweiglautsprecher, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	Hochtöner: 1,9 cm, Kalotten Tieftöner: 5 cm x 2, symmetrischer Antrieb Baßreflex
Gehäusetype	8 Ω
Nennimpedanz	
Belastbarkeit	140 W
Max. Belastbarkeit	87 dB (1 W, 1 m)
Kennschalldruckpegel	120 bis 70.000 Hz
Frequenzbereich	
Abmessungen (B/H/T)	Bei angebrachten ca. 86 x 169 x 130 mm
Lautsprechergrittern:	Bei Anbringung an mitgelieferten Lautsprecherständer: ca. 96 x 207 x 141 mm
Bei Anbringung an mitgelieferten Lautsprecherständer:	ca. 1,3 kg
Gewicht	Bei angebrachten Lautsprechergrittern: ca. 1,4 kg



# Micro Satellite Speaker

## SS-V811ED/V701/V521

Micro Satellite Speaker
SS-V811ED/V701/V521

### Italiano

### Uso del manuale

Le istruzioni contenute in questo manuale riguardano i diffusori microsatellite Sony SS-V811ED, SS-V701 e SS-V521.

Se si collega questo diffusore ai modelli SA-VE815ED, SA-VE705 e SA-VE525, si può disporre dell'effetto surround come con il sistema diffusori a 6,1 canali. Per collegare questo diffusore ai modelli SA-VE815ED, SA-VE705 e SA-VE525, fare riferimento ai manuali in dotazione con i relativi diffusori.

Qualsiasi differenza nel funzionamento è chiaramente indicata nel testo, ad esempio con "solo SS-V811ED".

### Precauzioni

Funzionamento

- Non usare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.
- Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.
- Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
- Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.

**Se si notano irregolarità di colore nello schermo di un televisore in prossimità del sistema**

Questo sistema diffusori è schermato magneticamente per permetterne l'installazione vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità di colore possono apparire su alcuni tipi di televisore.

**Se si notano irregolarità di colore...**

→Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

**Se si notano ancora irregolarità di colore...**

→Allontanare maggiormente i diffusori dal televisore.

**Se si verifica feedback**

Spegnere i diffusori o abbassare il volume sull'amplificatore.

**Collocazione**

- Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
- Non collocare i diffusori in luoghi:
  - estremamente caldi o freddi
  - polverosi o sporchi
  - molto umidi
  - soggetti a vibrazioni
  - esposti alla luce solare diretta

**Pulizia**

Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva né solventi come alcool o benzina.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema diffusori, consultare il proprio rivenditore Sony.

### Collegamento dei diffusori (A)

Collegare dei diffusori ai terminali di uscita diffusori di un amplificatore. Assicurarsi che tutti i componenti (incluso il subwoofer) siano spenti prima di procedere al collegamento.

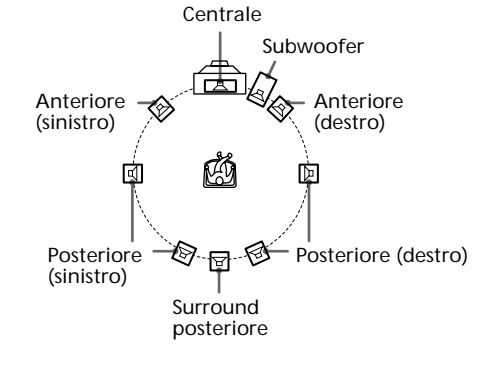
**Note (B)**

- Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (-) dei diffusori corrispondano ai terminali positivo (+) e negativo (-) dell'amplificatore.
  - Assicurarsi di stringere saldamente le viti dei terminali dei diffusori poiché viti allentate potrebbero generare disturbi.
  - Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
  - Per ulteriori informazioni sui collegamenti dell'amplificatore, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.
- Suggerimento**

Tutti i fili rigati sono a polarità negativa (-) e devono essere collegati ai terminali negativi (-) dei diffusori.

### Posizionamento dei diffusori

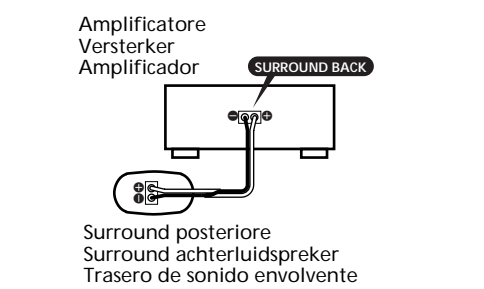
**Posizione di ciascun diffusore**



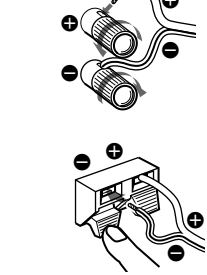
**Suggerimenti**

- Per i film, il sonoro migliore si può ottenere in una stanza senza echi (come una circondata da tende).
- Per la musica (soprattutto la musica classica), l'ascolto è migliore in una stanza che produce un certo livello di eco.

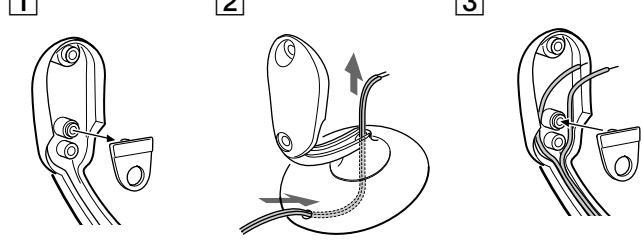
### A



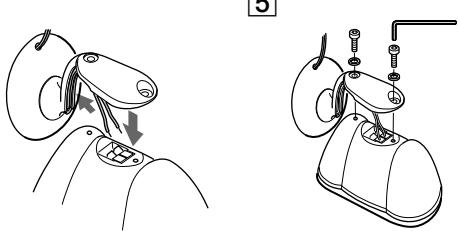
### B



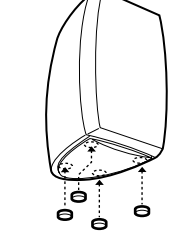
### C



### D



### E



Piedini antiscivolo Voetjes Pies

### Nederlands

**Posizionamento dei diffusori (solo SS-V811ED/V701) (C)**

Applicare il diffusore nell'apposito supporto e collocarlo nella posizione migliore. Per ulteriori informazioni sulla posizione del diffusore, vedere "Posizionamento dei diffusori".

- Staccare la piastra dal supporto diffusore.
- Far passare il cavo diffusore nel foro sul retro del supporto e farlo uscire dal foro al centro del supporto.
- Dividere il cavo diffusore e quindi fissare il cavo al supporto diffusore con la piastra.
- Collegare il cavo diffusore al terminale diffusore. Il cavo deve essere premuto nella scanalatura sul supporto.
- Fissare il diffusore al supporto con le viti e le rondelle in dotazione.

**Note**

Non rimuovere la griglia diffusore in dotazione dal diffusore quando si applica il diffusore al supporto diffusore.

**Preparazione dei diffusori (solo SS-V521) (D)**

Per evitare movimenti o vibrazioni dei diffusori durante l'ascolto, applicare ai diffusori i piedini antiscivolo in dotazione .

### Caratteristiche tecniche

<b>SS-V811ED (SS-MS815)</b>	
Sistema diffusori	2 vie, schermo magneticamente
Unità diffusori	Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola <p>Woofer: 5 cm × 2, tipo a Bass Reflex</p>
Tipo di cassa	Bass reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	140 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	120 Hz - 70.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	
Quando sono applicate le griglie diffusore:	Circa 86 × 169 × 130 mm
Quando applicato al supporto diffusore in dotazione:	Circa 96 × 207 × 141 mm

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Sistema diffusori	2 vie, schermo magneticamente
Unità diffusori	Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola <p>Woofer: 5 cm × 2, tipo a Bass Reflex</p>
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	140 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	120 Hz - 40.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	
Quando sono applicate le griglie diffusore:	Circa 86 × 169 × 130 mm
Quando applicato al supporto diffusore in dotazione:	Circa 96 × 207 × 141 mm

<b>SS-V521 (SS-MS525)</b>	
Sistema diffusori	Gamma completa × 2, schermo magneticamente
Unità diffusori	Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola <p>Woofer: 5 cm × 2, tipo a Bass Reflex</p>
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	140 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	120 Hz - 40.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	
Quando sono applicate le griglie diffusore:	Circa 86 × 169 × 130 mm
Quando applicato al supporto diffusore in dotazione:	Circa 96 × 207 × 141 mm

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Sistema diffusori	2 vie, schermo magneticamente
Unità diffusori	Tweeter: 1,9 cm, tipo a cupola <p>Woofer: 5 cm × 2, tipo a Bass Reflex</p>
Tipo di cassa	Riflessione bassi
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	140 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	120 Hz - 40.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	
Quando sono applicate le griglie diffusore:	Circa 86 × 169 × 130 mm
Quando applicato al supporto diffusore in dotazione:	Circa 96 × 207 × 141 mm

<b>SS-V521 (SS-MS525)</b>	
Sistema diffusori	Gamma completa × 2, schermo magneticamente
Unità diffusori	5 cm, tipo a pilotaggio bilanciato
Tipo di cassa	Bass Reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	120 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Gamma di frequenza	120 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 89 × 144 × 130 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 750 g

<b>Accessori in dotazione</b>	
Supporto diffusore (1) (solo SS-V811ED/V701)	
Viti (2) (solo SS-V811ED/V701)	
Rondelle (2) (solo SS-V811ED/V701)	
Piastra (1) (solo SS-V811ED/V701)	
Piedini antiscivolo (4) (solo SS-V521)	
Cavi di collegamento diffusori, 10 m (1)	

<b>Design e caratteristiche tecniche</b> sono soggetti a modifiche senza preavviso.	
---	--

### Nederlands

### Kenmerken

De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor de SS-V811ED, SS-V701 en SS-V521 Sony Micro Satellite Speaker.

Als u deze luidspreker samen gebruikt met de SA-VE815ED, SA-VE705 en SA-VE525, kunt u genieten van het surround-effect van een 6.1 kanaals luidsprekersysteem. Raadpleeg de handleiding van de SA-VE815ED, SA-VE705 en SA-VE525 als u deze luidspreker aansluit op deze andere luidsprekers.

Waar modellen verschillen in bediening wordt dit in de tekst duidelijk vermeld, bijvoorbeeld met "alleen voor de SS-V811ED".

### Voorzorgsmaatregelen

**Zorgvuldig behandelen**

- Let op de luidsprekers niet langdurig achtereen te belasten met een vermogen dat het maximaal ingangsvermogen van dit luidsprekersysteem overschrijdt.
- Als bij het aansluiten de plus- en min-polen verwisseld worden, zal bij weergave de positie van de muziekinstrumenten onduidelijk zijn, terwijl de lage tonen grotendeels zullen ontbreken.
- Contact tussen onblote luidsprekerdraden bij de luidspreker aansluitingen kan kortsluiting veroorzaken.
- Schakel de versterker uit alvorens de luidsprekers aan te sluiten, om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.

**Als de kleurweergave van een TV-scherm in de buurt is gestoord**

Dankzij de magnetische afscherming van dit luidsprekersysteem kunnen de luidsprekers in de buurt van een TV-toestel worden opgesteld. Toch kan zich in bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen, afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

**Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...**

→Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 tot 30 minuten weer in.

**Als de kleuren nog steeds niet goed zijn...**

→Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder uit elkaar.

**Als er een fluit- of loeitoon gaat “rondzingen”**

Zet de luidsprekers verder van de andere geluidsapparatuur of verminder de geluidsterkte op de versterker.

**Opstelling**

- Zet de luidsprekers niet scheef.
- Plaats de luidsprekers zo dat ze niet blootgesteld worden aan:
  - extreme hitte of koude
  - stof of vuil
  - erg veel vocht
  - heftige trillingen
  - directe zonnestraling

**Reinigen**

U kunt de buitenkant van de luidsprekers schoonmaken met een zachte doek, licht bevochtigd met wat water of milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurpols, schuurmiddelen of vluchtige stoffen zoals spiritus of benzine.

Mocht u vragen of problemen met uw luidsprekers hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

## Aansluiten van de luidspreker (A)

Verbind de luidspreker met de luidspreker-uitgangen van een versterker.

Zorg dat alle apparatuur (inclusief de subwoofer) is uitgeschakeld alvorens u enige aansluiting gaat maken.

### Opmerkingen (B)

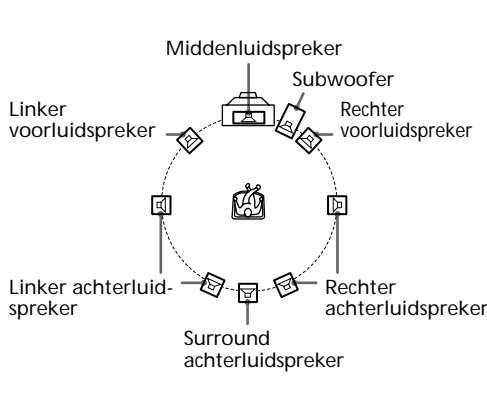
- Let erop dat de plus (+) en min (-) aansluitingen van de luidsprekers overeenstemmen met de plus (+) en min (-) aansluitingen van de versterker.
- Draai de schroeven van de luidspreker aansluitingen stevig vast omdat losse schroeven storende bijgeluiden kunnen veroorzaken.
- Zorg dat alle aansluitingen stevig vast zitten. Contact tussen onblote luidsprekerdraden bij de luidspreker aansluitingen kan kortsluiting veroorzaken.
- Zie voor nadere aanwijzingen voor het aansluiten op uw versterker de gebruiksaanwijzing van de versterker.

**Tip**

Alle gestreepte draden hebben een negatieve polariteit en dienen dus te worden verbonden met de min (-) luidspreker aansluitingen.

### Opstellen van de luidsprekers

**Plaatsing van elke luidspreker**



**Tips**

- Filmgeluid klinkt het best in een kamer zonder galm of echo (dus zonder veel harde, vlakke wanden en liefst met de gordijnen dicht).
- Muziek (vooral klassieke muziek) klinkt vaak het best in een kamer met wel wat galm en weerkaatsing.

**Opstelling van de luidspreker (alleen voor de SS-V811ED/V701) (C)**

Bevestig de luidspreker op de meegeleverde luidsprekerstandaard en zet deze op de meest geschikte plaats.

Voor meer informatie over de plaatsing van de luidspreker, zie "Plaatsing van elke luidspreker."

- Maak het klemplaatje los van de luidsprekerstandaard.
- Steek het luidsprekersnoer door de opening achterin de standaard en trek het snoer door de opening in het midden van de standaard naar buiten.
- Scheid de aders van het luidsprekersnoer en maak het snoer met de klemplaatje aan de luidsprekerstandaard vast.
- Sluit het luidsprekersnoer op de luidspreker aansluiting aan. Druk het snoer in de groef van de standaard.
- Bevestig de luidspreker met de meegeleverde schroeven en ringen op de standaard.

#### Opmerking

Verwijder het luidsprekerrooster niet van de luidspreker wanneer u de luidspreker op de standaard bevestigt.

**De luidspreker opstellen (alleen voor de SS-V521) (D)**

Om te vermijden dat de luidspreker tijdens het beluisteren gaat trillen of bewegen, moet u de meegeleverde voetjes op de luidspreker bevestigen.

### Technische gegevens

<b>SS-V811ED (SS-MS815)</b>	
Luidsprekersysteem	Tweeweg-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	Tweeter: 1,9 cm, koepeltype <p>Woofer: 5 cm × 2, gebalanceerd aangedreven</p>
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	140 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 70.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	
Met het luidsprekerrooster <span> </span> :	Ca. 86 × 169 × 130 mm

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Luidsprekersysteem	Tweeweg-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	Tweeter: 1,9 cm, koepeltype <p>Woofer: 5 cm × 2, gebalanceerd aangedreven</p>
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	140 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 40.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	
Met het luidsprekerrooster <span> </span> :	Ca. 86 × 169 × 130 mm

<b>SS-V521 (SS-MS75)</b>	
Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers × 2, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	Tweeter: 1,9 cm, koepeltype <p>Woofer: 5 cm × 2, gebalanceerd aangedreven</p>
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	120 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	
Met het luidsprekerrooster <span> </span> :	Ca. 86 × 169 × 130 mm

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Luidsprekersysteem	Tweeweg-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	Tweeter: 1,9 cm, koepeltype <p>Woofer: 5 cm × 2, gebalanceerd aangedreven</p>
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	140 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 40.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	
Met het luidsprekerrooster <span> </span> :	Ca. 86 × 169 × 130 mm

<b>SS-V701 (SS-MS7)</b>	
Luidsprekersysteem	Tweeweg-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	Tweeter: 1,9 cm, koepeltype <p>Woofer: 5 cm × 2, gebalanceerd aangedreven</p>
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	140 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 40.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	
Met het luidsprekerrooster <span> </span> :	Ca. 86 × 169 × 130 mm

<b>SS-V521 (SS-MS525)</b>	
Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers × 2, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheid	5 cm, gebalanceerd aangedreven type Basreflexkasten
Luidsprekerboxen	Nominale impedantie
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	120 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	120 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 89 × 144 × 130 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 750 gram

<b>Bijgeleverd toebehoren</b>	
Luidsprekerstandaard (1) (alleen voor de SS-V811ED/V701)	
Schroeven (2) (alleen voor de SS-V811ED/V701)	
Ringen (2) (alleen voor de SS-V811ED/V701)	
Klemplaatje (1) (alleen voor de SS-V811ED/V701)	
Voetjes (4) (alleen voor de SS-V521)	
Luidsprekersnoeren, 10 meter lang (1)	

<b>Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens</b> voorbehouden, zonder kennisgeving.	
---	--

### Español

### Características

Las instrucciones de este manual son para SS-V811ED, SS-V701 y SS-V521, Sony Micro Satellite Speaker. Si añade este altavoz al SA-VE815ED, SA-VE705 y SA-VE525, podrá disfrutar del efecto envolvente como un sistema de altavoces de 6.1 canales. Consulte el manual proporcionado con el SA-VE815ED, SA-VE705 y SA-VE525 cuando conecte este altavoz a los demás de SA-VE815ED, SA-VE705 y SA-VE525.

Cualquier diferencia de funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, "sólo SS-V811ED".

### Precauciones

**Para el funcionamiento**

- No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoz.

**Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana**

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

**Si aparecen problemas de color...**

→Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectarlo después de 15 a 30 minutos.

**Si aparecen otra vez problemas de color ...**

→Aleje los alt